



DAB 7F91 R

Guida d'uso

User guide

- Ita** RADIO CON SISTEMA DAB/DAB+ E FM
Manuale d'uso e collegamento
- Deu** RADIO MIT DAB/DAB+ UND FM
Gebrauchs- und Anschlusshandbuch
- Eng** RADIO WITH DAB/DAB+ AND FM
Instruction Manual
- Esp** RADIO DAB/DAB+ Y FM
Manual de uso y conexión
- Fra** RADIO AVEC DAB/DAB+ ET FM
Mode d'emploi et connexions



- * Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it
* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it



If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it

NOTE D'USO

Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Non avvicinare l'orecchio all'altoparlante durante le fasi di messa punto e regolazioni del volume, e in particolare di tenere il volume al minimo nella fase di accensione.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

Questo dispositivo è progettato per uso domestico non professionale. La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

NOTES OF USE

Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.

- Avoid using it in the following cases:
- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning we recommend the use of a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasives.

IMPORTANT

The good construction of this machine guarantees the perfect functioning for a long time. However, should any problem arise, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may have different features from those described.

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'employer dans les cas suivants:

- A proximité de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs ou tout appareil de chauffage.
- Dans des lieux très humides tels que des salles de bains, des piscines, etc.
- Dans des lieux très poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des fortes vibrations.
- Positionner l'appareil de façon à laisser toujours de l'espace pour la libre circulation de l'air à ses côtés (au moins 5 cm).
- N'obstruez pas les fentes d'aération.
- Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche et apportez l'appareil au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion soient correctement installés.
- Conservez ce manuel pour référence future.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage on conseille l'emploi d'un chiffon doux, légèrement imbibé. Evitez les solvants ou les substances abrasives.

ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; vermeiden Sie deshalb, das Gerät in folgenden Fällen zu benutzen:

- In der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Öfen.
- In sehr feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Plätzen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß an den Seiten genügend Raum für den freien Luftumlauf vorhanden ist (mindestens 5 cm.).
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken.
- Sollten Flüssigkeiten im Innern des Geräts eindringen, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät in die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie stets, daß die Netzkabel und die Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

PFLEGE UND WARTUNG

Zum Reinigen benutzen Sie einen leicht angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

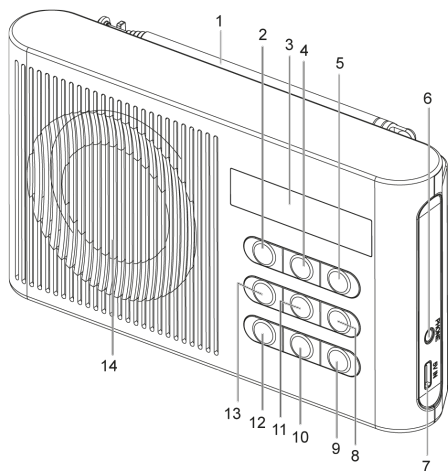
NOTAS DE UTILIZACION

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, evite utilizarlo en los siguientes casos:

- En proximidad de fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares donde exista alto grado de humedad como por ejemplo cuartos de baño, piscinas, etc..
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de modo que por sus lados exista el espacio suficiente para que el aire pueda circular siempre libremente (por lo menos 5 cm).
- No obstruya los orificios de ventilación.
- Si entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente y lleve el aparato al centro de asistencia TREVI más cercano.
- Controle siempre, antes de poner en funcionamiento el aparato, que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.
- Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evitar disolventes y sustancias abrasivas.



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Antenna | 8. Tasto VOL- |
| 2. Tasto POWER, accensione/ spegnimento | 9. Tasto BAND, selezione DAB-FM |
| 3. Display | 10. Tasto ENTER |
| 4. Tasto UP | 11. Tasto DOWN |
| 5. Tasto VOL+ | 12. Tasto MENU |
| 6. Presa cuffia | 13. Tasto INFO |
| 7. Presa type-C, ricarica batteria | 14. Altoparlante |

RICARICA DELLA BATTERIA

- Ricaricare il dispositivo con un alimentatore 5V $\overline{\text{---}}$ 1A (non incluso) o un qualsiasi apparecchio con uscita 5V utilizzando il cavetto in dotazione con presa type-C. Inserire la presa type-C nella presa di ricarica (7);
- Sul display viene mostrata l'indicazione di carica della batteria;
Nota: con batteria in fase di esaurimento, la radio puo' avere comportamenti anomali; in questo caso procedere con la ricarica della batteria.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO- STANDBY

Accensione/ Stand-by

- Premere il tasto POWER (2) per portare l'apparecchio in modalità Stand-by (vengono visualizzate ora e data). Premerlo nuovamente per accendere l'apparecchio;
- L'apparecchio si porterà sul sistema di ricezione DAB. Alla prima accensione l'apparecchio effettuerà una scansione automatica delle stazioni DAB/DAB+;

Spegnimento

- Premere il tasto POWER (2) per portare l'apparecchio in modalità Stand-by. Premerlo nuovamente e tenerlo premuto per qualche secondo per spegnerlo completamente.

SELEZIONE FM/DAB E REGOLAZIONE VOLUME

- Premere il tasto BAND (9) per commutare tra la banda di ricezione DAB/DAB+ e la banda FM;
- Utilizzare i tasti VOL+ (5) e VOL- (8) per regolare il volume.

MENU IMPOSTAZIONI

- Premere il tasto MENU (12), sul display apparirà il menu' impostazioni;
- Premere i tasti UP (4) o DOWN (11) per selezionare la voce desiderata;
- Premere il tasto ENTER (10) per entrare nelle impostazioni della voce selezionata, premere il tasto INFO (13) per tornare indietro.

Nel menu' impostazioni sono disponibili le seguenti voci (alcune vengono visualizzate a seconda che sia selezionata la modalità DAB o FM):

Full scan (DAB): selezionando questa voce viene effettuata una scansione e memorizzazione automatica delle stazioni radio ricevute.

Preset recall (DAB/FM): per visualizzare e selezionare una stazione dalla lista delle stazioni memorizzate.

Preset store (DAB/FM): per memorizzare una stazione Radio in una locazione preferita.

Scan Setting (FM): permette di effettuare la ricerca e memorizzazione di stazioni FM con segnale forte oppure di tutte le stazioni trovate.

Manual tune (DAB): per effettuare una ricerca manuale.

DRC (DAB): permette di abilitare/disabilitare la funzione DRC per migliorare il suono durante l'ascolto in ambienti rumorosi. È possibile impostare il livello di DRC in alto (high), basso (low) o Off (spento).

Prune (DAB): permette di eliminare dalle lista delle stazioni memorizzate tutte le radio trovate ma non disponibili (scarso segnale).

TA (DAB): abilitare/disabilitare annunci sul traffico.

System: questa voce permette di accedere ad ulteriori impostazioni.

Sleep: permette di impostare un timer di autospegnimento dopo il quale l'apparecchio si porterà in modo standby automaticamente. È possibile selezionare tra 90, 60, 45, 30, 15 minuti. Con voce "Off" la funzione è disattivata.

Alarm: permette di attivare ed impostare due allarmi sveglia. Dopo aver selezionato ALARM, premere il tasto UP (4) per selezionare ALARM 1 o 2 e confermando si accede ad un sottomenu' in cui impostare:

On Time: impostare l'ora di attivazione dell'allarme.

Duration: durata in minuti dell'allarme sveglia.

Source: impostare il tipo di suoneria tra Buzzer DAB, FM. Selezionando DAB o FM viene poi richiesto di selezionare una delle stazioni radio salvate in memoria

Frequency: Daily (ogni giorno), Once (una volta sola), Weekends (nei giorni di sabato e domenica), weekdays (dal lunedì al venerdì).

Volume: volume di riproduzione dell'allarme sveglia, viene visualizzata una barra.

Alarm: On/Off per attivare/disattivare la sveglia.

Time: permette di impostare ora/data correnti.

Set Time/Date: impostare ora e data correnti.

Auto Update: seleziona da quale fonte imposta re automaticamente l'ora e la data se disponibili.

Set 12/24 Hour: imposta il formato dell'ora 12/24H

Set Date Format: imposta il formato della data.

Backlight: permette di impostare il tempo e il livello di luminosità del display:

Timeout: imposta il tempo dopo il quale il display abbassa la luminosità in assenza di comandi.

On Level: indica il livello di luminosità del display quando l'apparecchio riceve dei comandi.

Dim Level: indica il livello di luminosità del display quando l'apparecchio è inattivo.

Language: permette di selezionare la lingua di sistema.

Factory reset: permette di riportare tutte le impostazioni a quelle di fabbrica. Selezionare Yes per il ripristino.

SW version: versione del software installato.

RADIO DAB/DAB+

1. Selezionare la modalità DAB (Digital radio);
2. Premere i tasti UP (4) e DOWN (11) per visualizzare e scorrere la lista delle stazioni radio ricevute. Premere il tasto ENTER (10) per selezionare la stazione desiderata;
3. Premendo il tasto INFO (13) è possibile variare la visualizzazione delle informazioni, se disponibili, sul display;
4. Premendo a lungo il tasto ENTER (10) è possibile avviare una scansione automatica su tutta la banda.

INFORMAZIONI TRASMISSIONE DAB/DAB+

In modalità DAB, sul display verranno visualizzate una serie di informazioni relative alla stazione e al brano in ascolto.

1. Premere ripetutamente il tasto INFO (13) per cambiare le informazioni visualizzate.

Nota: non tutte le stazioni DAB forniscono le informazioni visualizzabili dall'apparecchio.

Se disponibili, sono presenti e seguenti informazioni:

DLS: visualizza informazioni relative al brano musicale trasmesso (artista, titolo brano, ecc...).

Tipo programma: visualizza le informazioni relative al tipo di programma trasmesso.

Nome trasmittente: visualizza le informazioni relative al trasmittente del servizio.

Numero/Frequenza trasmittente: visualizza le informazioni relative a numero e frequenza della stazione DAB/DAB+ trasmessa.

Indice di errore del segnale: visualizza le informazioni relative al livello di errori del segnale e all'intensità con cui viene ricevuto.

Bit Rate: visualizza informazioni relative al rapporto di compressione della trasmissione corrente.

Ora: Visualizza il segnale orario trasmesso da quella emittente.

Data: visualizza informazioni relative alla data.

RADIO FM

1. Selezionare la modalità FM;
2. Premere i tasti UP (4) e DOWN (11) per effettuare la ricerca manuale di una stazione radio. Premendoli una volta si effettua uno spostamento di 0,05 MHz, premendoli a lungo si effettua una ricerca fino al primo segnale forte incontrato;
3. Premendo a lungo il tasto ENTER (10) è possibile avviare

- una scansione automatica su tutta la banda;
4. Premendo ripetutamente il tasto INFO (13) verranno visualizzate diverse informazioni riguardanti la radio sintonizzata (se disponibili).

ALLARMI SVEGLIA

Sono disponibili 2 allarmi sveglia. Per impostarli ed attivarli fare riferimento al paragrafo "Menu impostazioni" alla voce "System" e "Alarm". Per rimandare l'allarme premere il tasto ENTER (10), l'allarme si attiverà di nuovo dopo 9 minuti. Per spegnere l'allarme sveglia definitivamente premere il tasto POWER (2).

PRESA CUFFIE

1. Inserire le cuffie nella presa cuffie (6);
2. Accendere la radio e regolare il volume.

SPECIFICHE TECNICHE

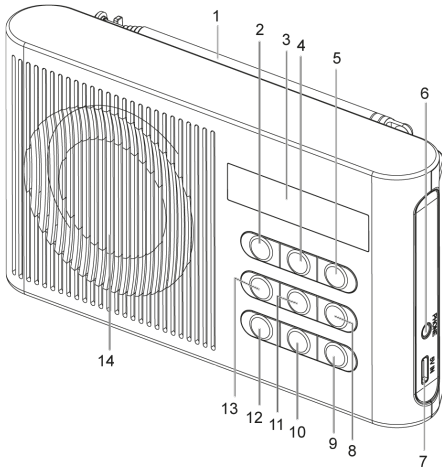
- Alimentazione: TYPE-C 5V --- 1A
- Batteria ricaricabile: 3.7V --- 2200mAh
- Gamma di frequenza DAB: 174,928 - 239,200 MHz
- Gamma di frequenza FM: 87,5-108MHz
- Dimensioni: 156 x 90 x 34 mm
- Peso: 313 gr.

PROCEDURA PER LA RIMOZIONE DELLA BATTERIA

1. Rimuovere il mobile posteriore svitando le viti presenti;
 2. Individuare la batteria;
 3. Rimuoverla.
- Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere, riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri di raccolta dedicati.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.



- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Antenna | 8. VOL- button |
| 2. POWER switch button | 9. BAND Switch button |
| 3. LCD Screen | 10. ENTER button |
| 4. UP button | 11. DOWN button |
| 5. VOL+ button | 12. MENU button |
| 6. Headphone jack | 13. INFO button |
| 7. Power input socket | 14. Speaker |
- TYPE-C

BATTERY RECHARGE

- Charge the device with a 5V \equiv 1A TYPE-C battery charger (not included);
- The battery symbol will display a lightning symbol when charging, and it will display a full grid when it is fully charged. If the charging is turned off, it will automatically go to the Standby state.

Note: with low battery, the radio may have abnormal behavior; in this case proceed with recharging the battery.

SWITCHING ON/ OFF - STANDBY

Switch ON/ stand-by

- In the shutdown state, short press the POWER (2) key to enter the standby state, only the time and date are displayed. Then press the power on again to enter the FM/DAB band.
- The device will go to the DAB reception system. When first turned on, the device will automatically scan the DAB/DAB+ stations.

Switch OFF

- Short press the POWER (2) key to enter the Standby state, and then long press to shut down. If you do not use this product for a long time, please turn it off.

FM/DAB SELECTION AND VOLUME ADJUSTMENT

- Press BAND (9) button to switch between the DAB/DAB+ reception band and the FM band;
- Press VOL+ (5) button and VOL- (8) button to adjust the volume.

SETTINGS MENU

- Press MENU (12) button, the settings menu will appear on the display;
- Press UP (4) button or DOWN (11) button and select the desired item;
- Press ENTER (10) button to enter the settings of the selected item, press INFO (13) button to go back.

The following items are available in the settings menu (some are displayed depending on whether DAB or FM mode is selected):

- Full scan (DAB):** selecting this item automatically scans and stores received radio stations.
- Preset recall (DAB/FM):** recall preset stations.
- Preset store (DAB/FM):** preset station.
- Scan Setting (FM):** allows you to search on FM stations with a Strong signal or on All stations found.
- Manual tune (DAB):** select the desired frequency/channel and confirm with ENTER (10) button. A bar will show the strength of the received signal.
- DRC (DAB):** allows you to enable/disable the DRC function to improve the sound when listening in noisy environments. You can set the DRC level to high (high), low (low) or off (off).
- Prune (DAB):** allows you to delete from the list of stored stations all the radios found but not available (poor signal).
- TA (DAB):** enable/disable traffic announcement.
- System:** this item allows access to further settings.

Sleep: allows you to set an auto-off timer after which the appliance will go into standby mode automatically. It is possible to select between 90, 60, 45, 30, 15 minutes. In the "Off" item the function is deactivated.

Alarm: allows you to activate and set two alarms. After selecting ALARM, press the UP (4) button to select ALARM 1 or 2 and confirming you enter a submenu in which to set:

- On Time:** set the activation time of the alarm.
- Duration:** duration in minutes of the alarm clock.
- Source:** set the type of ringtone between Buzzer DAB, FM. Selecting DAB or FM is then prompted to select one of the radio stations saved in memory.
- Frequency:** Daily (every day), Once (once only), Weekends (on Saturdays and Sundays), weekdays (from Monday to Friday).
- Volume:** alarm alarm playback volume, a bar is displayed.
- Alarm:** On/Off to activate/deactivate the alarm.
- Time:** allows you to set the current time/date.
- Set Time/Date:** set the current time and date.
- Auto Update:** select from which source you automatically set the time and date if available.
- Set 12/24 Hour:** set the 12/24H time format.
- Set Date Format:** set the date format.

Backlight: allows you to set the time and brightness level of the display:

- Timeout:** set the time after which the display lowers the brightness without commands.
- On Level:** indicates the brightness level of the display when the device receives commands.

Dim Level: indicates the brightness level of the display when the appliance is inactive.

Language: allows you to select the system language.

Factory reset: allows you to restore all the settings to the factory settings. Select Yes for restore.

SW version: software version installed.

DAB/DAB+ RADIO

1. Select the DAB (Digital radio) mode;
2. Press UP (4) button and DOWN (11) button to display and scroll through the list of received radio stations. Press the ENTER (10) button to select the desired station;
3. By pressing the INFO (13) button it is possible to change the display of information, if available, on the display;
4. By long pressing ENTER (10) button it is possible to start an automatic scan on the whole band.

DAB/DAB+ TRANSMISSION INFORMATION

In DAB mode, the display will show a series of information about the station and the track being played.

1. Press the INFO (13) button repeatedly to change the information displayed.

Note: not all DAB stations provide the information displayed by the device.

If available, the following information is available:

DLS: displays information relating to the transmitted music (artist, song title, etc.).

Program type: displays information relating to the type of program transmitted.

Transmitter name: displays information relating to the service transmitter.

Transmitter Number/Frequency: displays information on the number and frequency of the transmitted DAB/DAB+ station.

Signal error index: displays information relating to the level of signal errors and the intensity with which it is received.

Bit Rate: displays information relating to the compression ratio of the current transmission.

Time: Displays the time signal transmitted by that broadcaster.

Date: displays information relating to the date.

FM RADIO

1. Select the FM mode;
2. Press UP (4) button and DOWN (11) button to manually search for a radio station. Pressing the buttons once, you make a shift of 0.05 MHz, pressing them for a long time you search until the first strong signal is encountered;
3. By long pressing the ENTER (10) button it is possible to start an automatic scan on the whole band;
4. Repeatedly pressing the INFO (13) button will display various information regarding the tuned radio (if available).

ALARM

There are 2 wake-up alarms.

To set and activate them, refer to the "Settings menu" paragraph under "System" and "Alarm".

To postpone the alarm, press the ENTER (10) button, the alarm will activate again after 9 minutes.

To turn off the wake-up alarm permanently, press the POWER (2) button.

HEADPHONE JACKS

1. Insert the headphones into the headphone jack (6).
2. Turn on the radio and adjust the volume.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:TYPE-C 5V --- 1A
 Rechargeable battery:3.7V --- 2200mAh
 DAB frequency range:174,928 - 239,200 MHz
 FM frequency range:87,5-108MHz
 Dimensions:156 x 90 x 34 mm
 Weight:313 gr.

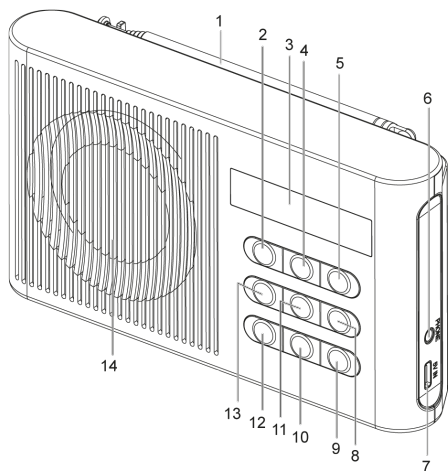
PROCEDURE FOR REMOVING THE BATTERY

1. Remove the rear cabinet by unscrewing the screws present;
2. Locate the battery;
3. Remove it.

Whatever the type of exhausted battery, it must not be thrown away in household waste, in fire or water. Each type of exhausted battery must be recycled or disposed of at the appropriate dedicated collection centers.



To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volumes



- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Antenne | 8. Bouton VOL- |
| 2. Bouton POWER | 9. Bouton de commutation BAND |
| 3. Écran LCD | 10. Bouton ENTER |
| 4. Bouton UP | 11. Bouton DOWN |
| 5. Bouton VOL+ | 12. Bouton MENU |
| 6. Prise casque | 13. Bouton INFO |
| 7. Prise d'alimentation TYPE-C | 14. Haut-parleur |

RECHARGE DE BATTERIE

- Chargez l'appareil avec un chargeur de batterie 5V \equiv 1A TYPE-C (non fourni);
- Le symbole de la batterie affichera un symbole d'éclair lors de la charge, et il affichera une grille pleine lorsqu'il est complètement chargé. Si la charge est désactivée, elle passera automatiquement en état de veille.

Remarque: lorsque la batterie est épuisée, la radio peut se comporter de manière anormale. dans ce cas, chargez la batterie.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT - VEILLE

Allumer/veiller

- En état d'arrêt, appuyez brièvement sur la touche POWER (2) pour entrer en état de veille, seules l'heure et la date sont affichées. Appuyez ensuite à nouveau sur l'appareil pour entrer dans la bande FM/DAB.
- L'appareil ira au système de réception DAB. Lors de la première mise sous tension, l'appareil recherchera automatiquement les stations DAB/DAB+.

Éteindre

- Appuyez brièvement sur la touche POWER (2) pour entrer dans l'état de veille, puis appuyez longuement pour éteindre. Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue période, veuillez l'éteindre.

SÉLECTION FM / DAB / AUX ET RÉGLAGE DU VOLUME

- Appuyez sur le bouton BAND (9) pour basculer entre la bande de réception DAB/DAB+ et la bande FM;

- Appuyez sur les boutons VOL+ (5) et VOL- (8) pour régler le volume.

MENU RÉGLAGES

- Appuyez sur le bouton MENU (12), le menu des paramètres apparaîtra sur l'écran;
- Appuyez sur le bouton UP (4) ou DOWN (11) et sélectionnez l'élément souhaité;
- Appuyez sur le bouton ENTER (10) pour entrer les paramètres de l'élément sélectionné, appuyez sur le bouton INFO (13) pour revenir en arrière.

Les éléments suivants sont disponibles dans le menu des paramètres (certains sont affichés selon que le mode DAB ou FM est sélectionné):

Full scan (DAB): la sélection de cet élément recherche et mémorise automatiquement les stations radio reçues.

Preset recall (DAB/FM): rappeler les stations préréglées.

Preset store (DAB/FM): station préréglée.

Scan Setting (FM): vous permet de rechercher sur les stations FM avec un signal fort ou sur Toutes les stations trouvées.

Manual tune (DAB): sélectionnez la fréquence/le canal souhaité et confirmez avec la touche ENTER (10). Une barre indiquera la force du signal reçu.

DRC (DAB): vous permet d'activer/désactiver la fonction DRC pour améliorer le son lors de l'écoute dans des environnements bruyants. Vous pouvez régler le niveau DRC sur high (high), low (low) ou off (off).

Prune (DAB): permet de supprimer de la liste des stations mémorisées toutes les radios trouvées mais non disponibles (signal faible).

TA (DAB): activer/désactiver les annonces routières.

System: cet élément permet d'accéder à d'autres paramètres.

Sleep: vous permet de définir une minuterie d'arrêt automatique après laquelle l'appareil se mettra automatiquement en mode veille. Il est possible de choisir entre 90, 60, 45, 30, 15 minutes. Dans l'élément "Off", la fonction est désactivée.

Alarm: vous permet d'activer et de régler deux alarmes.

Après avoir sélectionné ALARME, appuyez sur le bouton UP (4) pour sélectionner ALARME 1 ou 2 et en confirmant vous entrez dans un sous-menu dans lequel régler:

On Time: régler l'heure d'activation de l'alarme.

Duration: durée en minutes du réveil.

Source: définissez le type de sonnerie entre Buzzer, DAB, FM. La sélection de DAB ou FM est alors invitée à sélectionner l'une des stations de radio enregistrées en mémoire.

Frequency: Tous les jours (tous les jours), Une fois (une seule fois), Les week-ends (les samedis et dimanches), les jours de semaine (du lundi au vendredi).

Volume: alarme volume de lecture de l'alarme, une barre s'affiche.

Alarm: On/Off pour activer/désactiver l'alarme.

Time: vous permet de régler l'heure/la date actuelle.

Set Time/Date: régler l'heure et la date actuelles.

Auto Update: sélectionnez à partir de quelle source vous réglez automatiquement l'heure et la date si disponibles.

Set 12/24 Hour: régler le format de l'heure 12/24H

Set Date Format: définir le format de la date.

Backlight: permet de régler l'heure et le niveau de luminosité de l'écran:

Timeout: régler le temps après lequel l'écran baisse la luminosité sans commandes.

On Level: indique le niveau de luminosité de l'écran lorsque l'appareil reçoit des commandes.

Dim Level: indique le niveau de luminosité de l'écran lorsque l'appareil est inactif.

Language: permet de sélectionner la langue du système.

Factory reset: vous permet de restaurer tous les paramètres aux paramètres d'usine. Sélectionnez Oui pour la restauration.

SW version: version du logiciel installé.

DAB/DAB+ RADIO

1. Sélectionnez le mode DAB;
2. Appuyez sur les boutons UP (4) et DOWN (11) pour afficher et faire défiler la liste des stations de radio reçues. Appuyez sur le bouton ENTER (10) pour sélectionner la station souhaitée;
3. En appuyant sur le bouton INFO (13), il est possible de modifier l'affichage des informations, si disponibles, sur l'écran;
4. En appuyant longuement sur le bouton ENTER (10), il est possible de lancer un balayage automatique sur toute la bande.

INFORMATIONS DE TRANSMISSION DAB/DAB+

En mode DAB, l'écran affiche une série d'informations sur la station et la piste en cours de lecture.

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton INFO (13) pour modifier les informations affichées.

Remarque: toutes les stations DAB ne fournissent pas les informations affichées par le périphérique.

Si disponibles, les informations suivantes sont disponibles:

DLS: affiche les informations relatives à la musique transmise (artiste, titre de la chanson, etc.).

Type de programme: affiche des informations relatives au type de programme transmis.

Nom de l'émetteur: affiche les informations relatives à l'émetteur de service.

Numéro/fréquence de l'émetteur: affiche des informations sur le nombre et la fréquence de la station DAB/DAB+ transmise.

Signal error index: affiche des informations relatives au niveau des erreurs de signal et à l'intensité avec laquelle elles sont reçues.

Bit Rate: affiche les informations relatives au taux de compression de la transmission en cours.

Heure: Affiche le signal horaire transmis par ce diffuseur.

Date: affiche les informations relatives à la date.

RADIO FM

1. Sélectionnez le mode FM;
2. Appuyez sur les boutons UP (4) et DOWN (11) pour rechercher manuellement une station de radio. En appuyant une fois sur les boutons, vous effectuez un décalage de 0,05 MHz, en les appuyant longuement, vous recher-

- chez jusqu'à ce que le premier signal fort soit rencontré;
3. En appuyant longuement sur le bouton ENTER (10), il est possible de lancer un balayage automatique sur toute la bande;
4. Appuyez plusieurs fois sur le bouton INFO (13) pour afficher diverses informations concernant la radio syntonisée (si disponible).

ALARME

Il y a 2 réveils.

Pour les paramétrer et les activer, reportez-vous au paragraphe "Settings menu" sous "System" et "Alarm".

Pour reporter l'alarme, appuyez sur le bouton ENTER (10), l'alarme se réactivera après 9 minutes.

Pour désactiver définitivement le réveil, appuyez sur le bouton POWER (2).

JACKS DE CASQUE

1. Insérez le casque dans la prise casque (6).
2. Allumez la radio et réglez le volume.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation:TYPE-C 5V --- 1A

Batterie rechargeable:3.7V --- 2200mAh

Gamme de fréquences DAB: 174,928 - 239,200 MHz

Gamme de fréquence FM:87,5-108 MHz

Dimensions:156 x 90 x 34 mm

Poids:313 gr.

PROCÉDURE DE RETRAIT DE LA BATTERIE

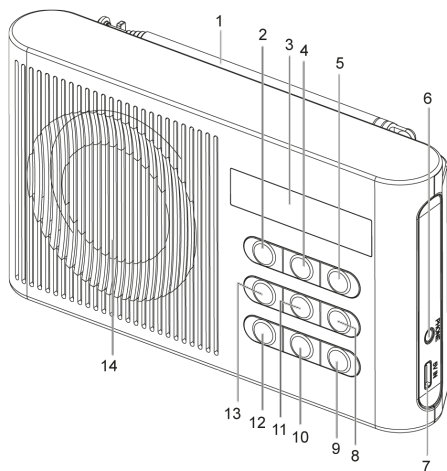
1. Retirez l'armoire arrière en dévissant les vis présentes;
2. Localisez la batterie;
3. Retirez-le.

Quel que soit le type de batterie épuisée, elle ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau.

Chaque type de batterie épuisée doit être recyclé ou éliminé dans les centres de collecte dédiés appropriés.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.



- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Antenne | 8. VOL--Taste |
| 2. POWER-Schaltertaste | 9. BAND-Umschalttaste |
| 3. LCD Bildschirm | 10. ENTER-Taste |
| 4. UP-Taste | 11. DOWN-Taste |
| 5. VOL+Taste | 12. MENU-Taste |
| 6. Kopfhöreranschluss | 13. INFO-Taste |
| 7. Stromeingangsbuchse
TYPE-C | 14. Lautsprecher |

BATTERIE AUFLADEN

- Laden Sie das Gerät mit einem 5V $\overline{\text{---}}$ 1A TYPE-C Batterie-ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten);
- Das Batteriesymbol zeigt ein Blitzsymbol an, wenn aufgeladen, und es zeigt ein volles Gitter an, wenn es vollständig aufgeladen ist. Wenn der Ladevorgang ausgeschaltet ist, wechselt er automatisch in den Standby-Zustand.

Hinweis: Wenn der Akku leer ist, verhält sich das Radio möglicherweise ungewöhnlich. Fahren Sie in diesem Fall mit dem Laden des Akkus fort.

EIN-/AUSSCHALTEN - STANDBY

Einschalten/Standby

- Drücken Sie im Shutdown-Zustand kurz die POWER (2)-Taste, um in den Standby-Zustand zu gelangen. Es werden nur Uhrzeit und Datum angezeigt. Drücken Sie dann erneut die Einschalttaste, um das UKW/DAB-Band aufzurufen.
- Das Gerät geht an die DAB-Empfangsanlage. Beim ersten Einschalten scannt das Gerät automatisch die DAB/DAB+-Sender.

Ausschalten

- Drücken Sie kurz die POWER (2)-Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln, und dann lange drücken, um das Gerät auszuschalten. Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht verwenden, schalten Sie es bitte aus.

FM/DABAUSWAHL UND LAUTSTÄRKEREINSTELLUNG

- Drücken Sie die Taste BAND (9), um zwischen dem DAB/DAB+-Empfangsband und dem FM-Band umzuschalten;

- Drücken Sie die Tasten VOL+ (5) und VOL- (8), um die Lautstärke einzustellen.

EINSTELLUNGSMENÜ

- Drücken Sie die Taste MENU (12), das Einstellungsmenü erscheint auf dem Display;
- Drücken Sie die Taste UP (4) oder DOWN (11) und wählen Sie das gewünschte Element aus;
- Drücken Sie die Taste ENTER (10), um die Einstellungen des ausgewählten Elements einzugeben, drücken Sie die Taste INFO (13), um zurückzugehen.

Die folgenden Optionen sind im Einstellungsmenü verfügbar (einige werden angezeigt, je nachdem, ob der DAB- oder der UKW-Modus ausgewählt ist):

Full scan (DAB): Wenn Sie dieses Element auswählen, werden empfangene Radiosender automatisch gesucht und gespeichert.

Preset recall (DAB/UKW): Abrufen von voreingestellten Sendern.

Preset store (DAB/UKW): voreingestellten Sender.

Scan Setting (UKW): Ermöglicht die Suche nach UKW-Sendern mit einem starken Signal oder nach Alle gefundenen Sendern.

Manual tune (DAB): Wählen Sie die gewünschte Frequenz/Kanal und bestätigen Sie mit der Taste ENTER (10). Ein Balken zeigt die Stärke des empfangenen Signals an.

DRC (DAB): ermöglicht Ihnen, die DRC-Funktion zu aktivieren/deaktivieren, um den Klang beim Hören in lauten Umgebungen zu verbessern. Sie können den DRC-Pegel auf hoch (hoch), niedrig (niedrig) oder aus (aus) einstellen.

Prune (DAB): ermöglicht Ihnen, alle gefundenen, aber nicht verfügbaren Radios (schlechtes Signal) aus der Liste der gespeicherten Sender zu löschen.

TA (DAB): Aktivieren/Deaktivieren der Verkehrsdurchsage.

System: Dieser Punkt ermöglicht den Zugriff auf weitere Einstellungen.

Sleep: ermöglicht Ihnen die Einstellung eines Auto-Off-Timers, nach dem das Gerät automatisch in den Standby-Modus wechselt. Es kann zwischen 90, 60, 45, 30, 15 Minuten gewählt werden.

Im Punkt "Off" ist die Funktion deaktiviert.

Alarm: ermöglicht es Ihnen, zwei Alarmer zu aktivieren und einzustellen. Drücken Sie nach der Auswahl von ALARM die AUFWÄRTS-Taste (4), um ALARM 1 oder 2 auszuwählen und bestätigen Sie, dass Sie ein Unterermenü öffnen, in dem Sie Folgendes einstellen können:

On Time: Stellen Sie die Aktivierungszeit des Alarms ein.

Duration: Dauer in Minuten des Weckers.

Source: Stellen Sie die Art des Klingeltons zwischen Summer, DAB, FM ein. Bei Auswahl von DAB oder FM wird dann aufgefordert, einen der gespeicherten Radiosender auszuwählen.

Frequency: Täglich (jeden Tag), Einmal (einmalig), Wochenende (samstags und sonntags), werktags (von Montag bis Freitag).

Volume: Alarm Alarm (Wiedergabelautstärke, wird ein Balken angezeigt).

Alarm: Ein/Aus zum Aktivieren/Deaktivieren des Alarms.

Time: ermöglicht Ihnen die Einstellung der aktuellen Uhrzeit/des aktuellen Datums.

Set Time/Date: stellen Sie die aktuelle Uhrzeit und das Datum ein.

Auto Update: Wählen Sie aus, von welcher Quelle Sie Uhrzeit und Datum automatisch einstellen, falls verfügbar.

Set 12/24 Hour: Stellen Sie das 12/24H-Zeitformat ein.

Set Date Format: das Datumsformat einstellen.

Backlight: ermöglicht die Einstellung der Uhrzeit und Helligkeit des Displays:

Timeout: Stellen Sie die Zeit ein, nach der der Display verringert die Helligkeit ohne Befehle.

On Level: zeigt die Helligkeit des Displays an, wenn das Gerät Befehle empfängt.

Dim Level: zeigt die Helligkeit des Displays an, wenn das Gerät inaktiv ist.

Language: ermöglicht Ihnen die Auswahl der Systemsprache.

Factory reset: ermöglicht Ihnen, alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Wählen Sie Ja für die Wiederherstellung.

SW-Version: Software-Version installiert.

DAB/DAB+ RADIO

1. Wählen Sie den DAB-Modus (Digitalradio) aus;
2. Drücken Sie die Taste UP (4) und Taste DOWN (11), um die Liste der empfangenen Radiosender anzuzeigen und durch diese zu scrollen. Drücken Sie die Taste ENTER (10), um den gewünschten Sender auszuwählen;
3. Durch Drücken der Taste INFO (13) kann die Anzeige von Informationen, falls vorhanden, auf dem Display geändert werden;
4. Durch langes Drücken der Taste ENTER (10) kann ein automatischer Scan auf dem gesamten Band gestartet werden.

DAB/DAB+ ÜBERTRAGUNGSINFORMATIONEN

Im DAB-Modus zeigt das Display eine Reihe von Informationen über den Sender und den wiedergegebenen Titel.

1. Drücken Sie wiederholt die Taste INFO (13), um die angezeigten Informationen zu ändern.

Hinweis: Nicht alle DAB-Sender liefern die vom Gerät angezeigten Informationen.

Falls verfügbar, sind folgende Informationen verfügbar:

DLS: Zeigt Informationen zur übertragenen Musik an (Künstler, Songtitel usw.).

Programmtyp: Zeigt Informationen zum übertragenen Programmtyp an.

Sendername: Zeigt Informationen zum Service-Sender an.

Sendernummer/Frequenz: Zeigt Informationen zu Nummer und Frequenz des gesendeten DAB/DAB+ -Senders an.

Signalfehlerindex: Zeigt Informationen zur Stärke der Signalfehler und zur Intensität des Empfangs an.

Bitrate: Zeigt Informationen zum Komprimierungsverhältnis der aktuellen Übertragung an.

Zeit: Zeigt das von diesem Sender gesendete Zeitsignal an.

Datum: Zeigt Informationen zum Datum an.

FM-RADIO

1. Wählen Sie den FM-Modus;

2. Drücken Sie die Taste UP (4) und Taste DOWN (11), um manuell nach einem Radiosender zu suchen. Durch einmaliges Drücken der Tasten verschieben Sie 0,05 MHz, langes Drücken sucht bis zum ersten starken Signal;
3. Durch langes Drücken der Taste ENTER (10) kann ein automatischer Scan auf dem gesamten Band gestartet werden;
4. Durch wiederholtes Drücken der Taste INFO (13) werden verschiedene Informationen zum eingestellten Radio (sofern verfügbar) angezeigt.

ALARM

Es gibt 2 Weckalarme.

Um sie einzustellen und zu aktivieren, lesen Sie den Abschnitt „Menü Einstellungen“ unter „System“ und „Alarm“.

Um den Alarm zu verschieben, drücken Sie die Taste ENTER (10), der Alarm wird nach 9 Minuten wieder aktiviert.

Um den Weckalarm dauerhaft auszuschalten, drücken Sie die POWER (2)-Taste.

KOPFHÖRERANSCHLÜSSE

1. Stecken Sie den Kopfhörer in die Kopfhörerbuchse (6).
2. Schalten Sie das Radio ein und stellen Sie die Lautstärke ein.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Spannungsversorgung:TYPE-C 5V --- 1A

Wiederaufladbare batterie:3,7 V --- 2200 mAh

DAB-Frequenzbereich: 174,928 - 239,200 MHz

UKW-Frequenzbereich:87,5-108 MHz

Abmessungen:156 x 90 x 34 mm

Gewicht:313 gr.

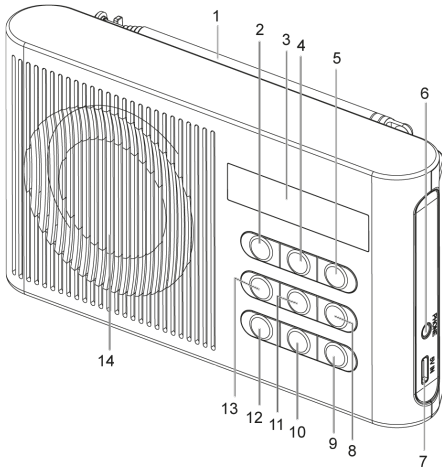
VERFAHREN ZUR ENTFERNUNG DER BATTERIE

1. Entfernen Sie das hintere Gehäuse, indem Sie die vorhandenen Schrauben lösen.
2. Suchen Sie die Batterie.
3. Entfernen Sie es.

Unabhängig von der Art der verbrauchten Batterie darf sie nicht in den Hausmüll, in Feuer oder Wasser geworfen werden. Jeder verbrauchte Batterietyp muss recycelt oder in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden.



Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.



- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Antena | 8. Botón VOL- |
| 2. Botón POWER | 9. Botón de cambio de BANDA |
| 3. Pantalla LCD | 10. Botón ENTER |
| 4. Botón UP | 11. Botón DOWN |
| 5. Botón VOL+ | 12. Botón MENÚ |
| 6. Toma de auriculares | 13. Botón INFO |
| 7. Toma de entrada de energía TYPE-C | 14. Orador |

RECARGA DE BATERÍA

- Cargue el dispositivo con un cargador de batería de 5V --- 1A TYPE-C (no incluido).
- El símbolo de la batería mostrará un símbolo de un rayo durante la carga, y mostrará una cuadrícula completa cuando esté completamente cargada. Si la carga está apagada, pasará automáticamente al estado de espera.
Nota: con la batería agotada, la radio puede comportarse de manera anormal; En este caso, proceda a cargar la batería.

ENCENDIDO/APAGADO - EN ESPERA

Encendido/espera

- En el estado de apagado, presione brevemente la tecla POWER (2) para ingresar al estado de espera, solo se muestran la hora y la fecha. Luego presione nuevamente el botón de encendido para ingresar a la banda FM/DAB.
- El dispositivo irá al sistema de recepción DAB. Cuando se enciende por primera vez, el dispositivo buscará automáticamente las estaciones DAB/DAB+.

Apagar

- Presione brevemente la tecla POWER (2) para ingresar al estado de espera y luego presione prolongadamente para apagar. Si no utiliza este producto durante mucho tiempo, apáguelo.

FM/DAB SELECCIÓN Y AJUSTE DE VOLUMEN

- Presione el botón BAND (9) para cambiar entre la banda de recepción DAB/DAB+ y la banda FM;
- Presione el botón VOL + (5) y el botón VOL- (8) para ajustar el volumen.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

- Presione el botón MENÚ (12), el menú de configuración aparecerá en la pantalla;
- Presione el botón UP (4) o DOWN (11) y seleccione el elemento deseado;
- Presione el botón ENTER (10) para ingresar la configuración del elemento seleccionado, presione el botón INFO (13) para regresar.

Los siguientes elementos están disponibles en el menú de configuración (algunos se muestran dependiendo de si se seleccionó el modo DAB o FM):

Full scan (DAB): Al seleccionar este elemento, se escanean y almacenan automáticamente las emisoras de radio recibidas.

Preset recall (DAB/FM): recuperar emisoras presintonizadas.

Preset store (DAB/FM): estación preestablecida.

Scan Setting (FM): le permite buscar en estaciones de FM con una señal fuerte o en Todas las estaciones encontradas.

Manual tune (DAB): seleccione la frecuencia/canal deseado y confirme con el botón ENTER (10). Una barra mostrará la fuerza de la señal recibida.

DRC (DAB): le permite habilitar/deshabilitar la función DRC para mejorar el sonido cuando escucha en entornos ruidosos. Puede establecer el nivel de DRC en alto (alto), bajo (bajo) o apagado (apagado).

Prune (DAB): le permite eliminar de la lista de estaciones almacenadas todas las radios encontradas pero no disponibles (señal deficiente).

TA (DAB): habilita/deshabilita los anuncios de tráfico.

System: este elemento permite acceder a otras configuraciones.

Sleep: le permite configurar un temporizador de apagado automático después del cual el aparato entrará en modo de espera automáticamente. Es posible seleccionar entre 90, 60, 45, 30, 15 minutos.

En el ítem "Off" la función está desactivada.

Alarm: le permite activar y configurar dos alarmas. Después de seleccionar ALARMA 1 o 2 y confirmando que ingresa a un submenú en el que configurar:

On Time: establecer el tiempo de activación de la alarma

Duration: duración en minutos del despertador.

Source: establezca el tipo de tono de llamada entre Buzzer, DAB, FM. A continuación, se solicita la selección de DAB o FM para seleccionar una de las estaciones de radio guardadas en la memoria.

Frequency: Diariamente (todos los días), Una vez (solo una vez), Fines de semana (sábados y domingos), días laborables (de lunes a viernes).

Volume: volumen de reproducción de alarma alarma, se muestra una barra.

Alarma: On/Off para activar/desactivar la alarma.

Time: le permite configurar la hora/fecha actual.

Set Time/Date: establecer la fecha y la hora actuales.

Auto Update: seleccione de qué fuente establece automáticamente la hora y la fecha si están disponibles.

Set 12/24 Hour: establezca el formato de hora 12/24H.

Set Date Format: establecer el formato de fecha.

Backlight: le permite configurar la hora y el nivel de brillo de la pantalla:

Timeout: establezca el tiempo después del cual la pantalla reduce el brillo sin comandos.

On Level: indica el nivel de brillo de la pantalla cuando el dispositivo recibe comandos.

Dim Level: indica el nivel de brillo de la pantalla cuando el aparato está inactivo.

Language: le permite seleccionar el idioma del sistema.

Factory reset: le permite restaurar todas las configuraciones a las configuraciones de fábrica. Seleccione Sí para restaurar.

SW version: versión de software instalada.

3. Pulsando prolongadamente el botón ENTER (10) es posible iniciar un escaneo automático en toda la banda;
4. Al presionar repetidamente el botón INFO (13) se mostrará información diversa sobre la radio sintonizada (si está disponible).

ALARMA

Hay 2 alarmas de despertador.

Para configurarlos y activarlos, consulte el párrafo "Settings menu" en "System" y "Alarm".

Para posponer la alarma, presione el botón ENTER (10), la alarma se activará nuevamente después de 9 minutos. Para apagar la alarma de despertador de forma permanente, presione el botón de POWER (2).

TOMAS DE AURICULARES

1. Inserte los auriculares en la toma de auriculares (6).
2. Encienda la radio y ajuste el volumen.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación: TYPE-C 5V --- 1A
 Batería recargable: 3.7V --- 2200mAh
 Rango de frecuencia DAB: 174,928 - 239,200 MHz
 Rango de frecuencia FM: 87,5-108MHz
 Dimensiones: 156 x 90 x 34 mm.
 Peso: 313 gr.

PROCEDIMIENTO PARA QUITAR LA BATERÍA

1. Retire el gabinete posterior destornillando los tornillos presentes;
2. Localice la batería;
3. Retíralo.

Sea cual sea el tipo de batería agotada, no se debe tirar a la basura doméstica, al fuego o al agua. Cada tipo de batería agotada debe reciclarse o desecharse en los centros de recolección especializados correspondientes.

DAB/DAB+ RADIO

1. Seleccione el modo DAB (radio digital);
2. Presione el botón UP (4) y el botón DOWN (11) para mostrar y desplazarse por la lista de estaciones de radio recibidas. Presione el botón ENTER (10) para seleccionar la estación deseada;
3. Pulsando el botón INFO (13) es posible cambiar la visualización de la información, si está disponible, en la pantalla;
4. Pulsando prolongadamente el botón ENTER (10) es posible iniciar un escaneo automático en toda la banda.

DAB/DAB+ INFORMACIÓN DE TRANSMISIÓN

En modo DAB, la pantalla mostrará una serie de información sobre la estación y la pista que se está reproduciendo.

1. Presione el botón INFO (13) varias veces para cambiar la información que se muestra.

Nota: no todas las estaciones DAB proporcionan la información que muestra el dispositivo.

Si está disponible, la siguiente información está disponible:

DLS: muestra información relacionada con la música transmitida (artista, título de la canción, etc.).

Tipo de programa: muestra información relacionada con el tipo de programa transmitido.

Nombre del transmisor: muestra información relacionada con el transmisor de servicio.

Número/frecuencia del transmisor: muestra información sobre el número y la frecuencia de la estación DAB/DAB+ transmitida.

Índice de error de señal: muestra información relacionada con el nivel de errores de señal y la intensidad con la que se recibe.

Velocidad de bits: muestra información relacionada con la relación de compresión de la transmisión actual.

Hora: muestra la señal horaria transmitida por esa emisora.

Fecha: muestra información relacionada con la fecha.

RADIO FM

1. Seleccione el modo FM;
2. Presione el botón UP (4) y el botón DOWN (11) para buscar manualmente una estación de radio. Presionando los botones una vez, realiza un desplazamiento de 0.05 MHz, presionándolos durante mucho tiempo busca hasta que se encuentra la primera señal fuerte;



Para evitar posibles daños a la audición, limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Precautions for correct disposal of the product

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste. The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product. Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste. Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammmlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DAB 7F91 R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCDAB7F91R.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type DAB 7F91 R is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:



Made in China

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it